



<p align="center">GEMEINDE RODENECK</p> <p align="center">DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZUM LANDSCHAFTSPLAN</p>	<p align="center">COMUNE DI RODENGO</p> <p align="center">NORME DI ATTUAZIONE AL PIANO PAESAGGISTICO</p>
<p align="center">GENEHMIGUNG</p> <p>Beschluss der I. Landschaftsschutzkommission Nr. 16/93 vom 06.12.1993</p> <p>Beschluss des Gemeinderates Nr. 16 vom 25.02.1994</p> <p align="center">Dekret des Landeshauptmanns Nr. 322/28/1 vom 28. Juni 1994</p> <p>Veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 35 vom 02.08.1994</p>	<p align="center">APPROVAZIONE</p> <p>Delibera della I^a Commissione per la tutela del paesaggio n. 16/93 del 06/12/1993</p> <p>Delibera del Consiglio comunale n. 16 del 25/02/1994</p> <p align="center">Decreto del Presidente della Giunta Provinciale n. 322/28/1 del 28 giugno 1994</p> <p>Pubbligate sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 35 del 02/08/1994</p>
<p align="center">ÄNDERUNGEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzierung Bannzone Vill, Beschluss der L.Reg. Nr. 1460 vom 03.05.2004, Amtsblatt der Reg. Nr. 21 vom 25.05.2004 2. Reduzierung Bannzone zw. Vill und Nauders, Beschluss der L.Reg. Nr. 246 vom 31.01.2005, Amtsblatt der Reg. Nr. 8 vom 22.02.2005 3. Umw. Wald in bestockte Wiese und Weide Beschluss I. LSK. Nr. 48/11 vom 20.12.2011, Amtsblatt der Reg. Nr. 5 vom 31.01.2012 4. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 22/14 vom 04.02.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 18 vom 06.05.2014 5. Änderung grün-grün Beschluss der L.Reg. Nr. 575 vom 20.05.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 22 vom 03.06.2014 6. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 167/14 vom 16.09.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 50 vom 16.12.2014 7. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 76/15 vom 08.04.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 30 vom 28.07.2015 	<p align="center">MODIFICHE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Riduzione zona di rispetto Villa, Delibera d. Giunta prov. n. 1460 del 03/05/2004, Bollettino Uff. della Reg. n. 21 del 25/05/2004 2. Riduzione zona di rispetto tra Villa e S. Benedetto, Delibera d. Giunta prov. n. 246 del 31/01/2005, Bollettino Uff. della Reg. n. 8 del 22/02/2005 3. Trasn. bosco in prato e pascolo alberato, Delib. I^a Com.tut.paes. n. 48/11 del 20/12/2011, Bollettino Uff. della Reg. n. 5 del 31/01/2012 4. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 22/14 del 04/02/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 18 del 06/05/2014 5. Modifica verde-verde Delibera d. Giunta prov n. 575 del 20/05/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 22 del 03/06/2014 6. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 167/14 del 16/09/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 50 del 16/12/2014 7. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 76/15 del 08/04/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 30 del 28/07/2015



Art. 1

Allgemeines

Die folgenden Unterschutzstellungen und Vorschriften werden bezugnehmend auf die Kategorien des Art. 1 und gemäß Art. 5 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung festgesetzt.

Integrierenden Bestandteil der Unterschutzstellung bilden:

- die Karte i. M. 1:10.000, ein Auszug i. M. :5.000, der erläuternde Bericht und das nachfolgende Verzeichnis der Unterschutzstellungen und der diesbezüglichen Vorschriften.

Generalità

I vincoli e le prescrizioni che seguono vengono determinati in riferimento agli oggetti di cui all'art. 1 ed ai sensi dell'art. 5 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica.

Fanno parte integrante del vincolo:

- la planimetria in scala 1: 10.000, n. 1 stralcio in scala 1: 5.000, la relazione illustrativa e l'elenco dei vincoli con le relative prescrizioni.

Art. 2

Weite Landstriche, die eine natürliche oder von Menschenhand umgeformte Landschaft, unter Einbeziehung der Siedlungen bilden und die einzeln oder in ihrer Gesamtheit Zeugnis von Zivilisation geben (Art. 1/b des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

A) Besonders schutzwürdige Landschaft

Diese Zone besteht aus Gebieten, die wegen ihrer besonderen Beschaffenheit, charakteristischen Gestaltung und ihrem Gepräge ein Bild von bedeutendem landschaftlichen Wert darstellen.

Für das landwirtschaftliche Grün gelten die Bestimmungen des Art. 42 des Landesraumordnungsgesetzes, ausgenommen die Verlegung und Neugründung der Hofstelle von landwirtschaftlichen Betrieben, welche - nach Anhören des Landwirtschaftsinspektorates und der Landesraumordnungskommission- nur dann gestattet werden kann, wenn der Antragsteller anderswo keine für die Errichtung der Hofstelle geeigneten Gründe besitzt. Um eine bessere Einfügung in das umliegende Landschaftsbild zu gewährleisten, kann in diesem Fall die Landschaftsschutzbehörde den Standort festlegen, jedoch immer im Bereich des Eigentums des Antragstellers.

Zone corografiche costituenti paesaggi naturali o trasformati ad opera dell'uomo comprese le strutture insediative, che presentino, singolarmente o come complesso, valore di testimonianza di civiltà (riferimento al par. b) dell'art. 1. della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica).

A) Paesaggio di particolare tutela

Tale zona è costituita da aree di territorio tali da comporre, per la singolarità della loro morfologia e del loro carattere ambientale, un quadro di rilevante valore paesaggistico.

Nella zona di verde agricolo valgono le disposizioni dell'art. 42 dell'ordinamento urbanistico provinciale, escluso il trasferimento e la creazione della sede di aziende agricole, che - sentito l'Ispettorato provinciale dell'agricoltura e la commissione urbanistica provinciale - può essere autorizzata soltanto qualora il richiedente non possiede altrove terreno adatto per rimpianto della sede. In tale caso l'Autorità per la tutela del paesaggio può indicare l'ubicazione in relazione alle esigenze emergenti da un più idoneo inserimento nel quadro paesaggistico circostante, sempre però nella proprietà del richiedente.



Die Projekte von zulässigen Bauten oder Anlagen müssen der II. Landeskommission für Landschaftsschutz zur Begutachtung unterbreitet werden.

Verboten ist die Eröffnung von Steinbrüchen und Gruben jeglicher Art sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

Für die besonders schutzwürdige Landschaft «Rodenecker Alm» gelten zusätzlich einige Bestimmungen bezüglich der Bodenverbesserungsarbeiten: sie sind nur kleinflächig und abgestimmt auf den Dunganfall des gealpten Viehs gestattet. Bei Bodenmeliorierungen soll grundsätzlich die Grasnarbe erhalten werden, sie dürfen vorwiegend nur in Entsteinungen und Entstrauchungen bestehen. Das anfallende Steinmaterial ist am Rande der Meliorierungsfläche geordnet abzulagern. Trockenlegungen von Mooren und Seggenrieden sowie die Rodung von Latschenbeständen sind nicht gestattet.

In der, in der graphischen Beilage eigens als «Bannzone» gekennzeichneten Fläche besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung von neuen Gebäuden aller Art. Gestattet ist der Abbruch und Wiederaufbau von bestehenden Bauten. Zusätzlich sind verboten:

- in der Bannzone «Rienzschlucht» das Errichten von neuen Straßen und Wanderwegen;
- in der Bannzone «Pardell» Bodenmeliorierungsarbeiten, ausgenommen Entstrauchungen und Entsteinungen.

B) Landwirtschaftsgebiet von landschaftlichen Interesse

Diese Zone umfasst landwirtschaftliche Nutzflächen, die ein interessantes Landschaftsgepräge aufweisen und von einer geschichtlich-kulturellen Tradition zeugen, wie die Landschaft durch Menschenhand umgeformt wurde.

Für diese Zone gelten die Bestimmungen des Gemeindebauleitplanes und des Landesraumordnungsgesetzes.

I progetti di fabbricati o opere ammesse devono essere sottoposte all'esame della II commissione provinciale per la tutela del paesaggio.

È vietata l'apertura di cave di qualsiasi tipo, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, per raggiungere le quali l'attraversamento della zona vincolata risulti necessario.

Per il paesaggio di particolare tutela «Malga di Rodengo» vigono inoltre alcune norme riguardanti i miglioramenti fondiari: sono consentiti per superfici limitate e dimensionali in relazione al concime organico prodotto dal bestiame da pascolo. Di principio i miglioramenti devono limitarsi a spietramenti e decespugliamenti e la colica erbosa non deve venir asportata. Il pietrame va depositato ordinatamente al margine dell'area migliorata. Sono vietate le opere di drenaggio nelle torbiere e nei cariceti nonché il dissodamento di mughetti.

Entro l'area segnata nel grafico allegato appositamente come «zona di rispetto» vige un assoluto divieto di costruzione per nuovi edifici di qualsiasi genere. Sono consentite la demolizione e la ricostruzione degli edifici esistenti. Inoltre sono vietati:

- nella zona di rispetto «Rienzschlucht» la realizzazione di nuove strade e sentieri turistici;
- nella zona di rispetto «Pardell» i miglioramenti fondiari, eccetto decespugliamenti e spietramenti.

B) Zona agricola di interesse paesaggistico

Tale zona comprende i terreni ad utilizzazione agricola che compongono un quadro ambientale d'interesse paesaggistico a testimonianza di una tradizione storico-culturale secondo la quale il paesaggio si è andato trasformando ad opera dell'uomo.

Per tale zona valgono le disposizioni del piano urbanistico comunale e dell'ordinamento urbanistico provinciale.



C) Natürliche Landschaft

Diese Zone wird von Wäldern, Weiden, alpinem Grün, Ödland, Feuchtgebieten und Gewässern gebildet, die wegen ihrer Eigenart, Beschaffenheit, Vegetation und Umweltfunktion eine Landschaft von besonderem Wert darstellen.

Für diese Zone gelten die Bestimmungen des Gemeindebauleitplanes und des Landesraumordnungsgesetzes.

C) Paesaggio naturale

E formata da zone boschive, pascoli, verde alpino, zone incolte, zone umide ed acque che per il loro carattere, la loro conformazione, vegetazione e funzione ambientale formano un paesaggio di particolare valore.

Per tale zona valgono le disposizioni del piano urbanistico comunale e dell'ordinamento urbanistico provinciale.

Art. 3

Allgemeine Vorschriften

In der chorographischen Zone ist es verboten, die Ruhe des Gebietes durch lästige und unnötige Geräusche zu stören, die Umwelt durch die Ablagerung von Müll jeglicher Art zu verunreinigen und Gegenstände jeglicher Art, wie Papier und Plastikreste, Dosen usw. wegzuerwerfen oder liegen zu lassen. In den Landschaftsschutzgebieten müssen Freileitungen unter 5.000 Volt und Telefonfreileitungen sowie jede Art von Umzäunung im Sinne des Art. 8 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, ermächtigt werden; die Verwendung von Stacheldraht für Umzäunungen ist verboten.

Im gesamten Gemeindegebiet unterliegt das Fallen von Edelkastanien wegen deren besonderen landschaftlichen Bedeutung der vorherigen Ermächtigung durch die Forstbehörde.

Wegen ihrer Bedeutung für die Kulturlandschaft dürfen Nussbäume sowie alte Birn- und Apfelbäume mit einem Durchmesser von über 30 cm nur mit Ermächtigung des Bürgermeisters entfernt werden. Für die Pflege und Erhaltung dieser Bäume und der typischen Anger in den Dorfbereichen kann die Landesverwaltung Beiträge gewähren.

Prescrizioni generali

Nella zona coro grafica è vietato turbare la tranquillità dei luoghi con rumori molesti ed inutili, alterare l'ambiente con il deposito di rifiuti di qualsiasi genere e abbandonare oggetti di ogni genere, come residui cartacei, plastici, barattoli ecc.. Nelle zone coro grafiche elettro dotti aerei al di sotto di 5.000 Volt e linee telefoniche aeree nonché recinzioni di ogni tipo devono essere autorizzati ai sensi dell'art. 8 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica; è vietato l'uso del filo spinato nelle recinzioni.

L'abbattimento di castagni, per la loro particolare funzione paesaggistica, è sottoposto all'autorizzazione dell'autorità forestale.

Data la loro importanza per il paesaggio culturale i noci nonché i vecchi peri e meli con un diametro del tronco che supera i 30 cm, possono essere tagliati solo con l'autorizzazione del sindaco. L'amministrazione provinciale può concedere contributi per il restauro e la conservazione di questi alberi e dei frutteti sparsi nelle aree abitate.

Art. 4

Naturdenkmäler, bestehend aus Naturgebilden oder Teilen derselben, die einen bedeutenden wissenschaftlichen, ästhetischen, heimat- und volkskundlichen Wert besitzen, sowie den dazugehörigen Bannstreifen, die geschützt werden müssen, um einen ungestörten Genuss

Monumenti naturali consistenti in elementi o parti limitate alla natura, che abbiano un valore preminente dal punto di vista scientifico, estetico, etnologico o tradizionale, con le relative zone di rispetto, che debbono essere tutelate per assicurare il migliore godimento dei



der Denkmäler zu gewährleisten (Art. 1/a des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

In diese Kategorie fallen die nachstehend angeführten und in der beiliegenden Karte eingetragenen Naturdenkmäler:

- 76/1 Koflerlacke
- 76/2 Langmoos
- 76/3 Ronermoor
- 76/4 Laiermoos
- 76/5 Schaufelmoos
- 76/6 Tschuppwaldsee
- 76/7 Astmoos

Im abgegrenzten Gebiet ist jegliche Veränderung der Vegetation und der hydrologischen Verhältnisse untersagt.

Es ist verboten, die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

monumenti stessi (riferimento al par. a) art. I della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica).

Rientrano nella categoria i seguenti monumenti naturali individuati nell'allegata planimetria:

- 76/1 Koflerlacke
- 76/2 Langmoos
- 76/3 Ronermoor
- 76/4 Laiermoos
- 76/5 Schaufelmoos
- 76/6 Tschuppwaldsee
- 76/7 Astmoos

Nel settore appositamente delimitato è vietata ogni modifica allo strato vegetale nonché alle caratteristiche idrogeologiche.

È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali sopra indicati.

Art. 5

Archäologisches Schutzgebiet

Es handelt sich um Überreste von Ansiedlungen, die in der beiliegenden Karte eigens gekennzeichnet sind und die wegen ihrer archäologischen und geschichtlichen Bedeutung eines besonderen Schutzes bedürfen.

In diesen Teilgebieten ist für jede Veränderung der Fundstelle und des abgegrenzten Gebietes die Genehmigung des Landesdenkmalamtes einzuholen, welches zu Studienzwecken Sonderermächtigungen für Ausgrabungen erteilen kann.

Zona archeologica

Trattasi di resti di insediamenti, appositamente contrassegnati nell'allegata planimetria, degni di particolare tutela per l'importanza archeologica e storica che rivestono.

Per tali settori ogni alterazione della conformazione del ritrovamento e della zona delimitata deve essere autorizzata dalla Soprintendenza provinciale alle Belle Arti, che può rilasciare permessi speciali di scavo a scopo di studio.

Art. 6

Pflasterwege, Trockenmauern, Feldhecken

Trockenmauern, alte Pflasterwege, Lesesteinwälle, Feldhecken und Flurgehölze sind wegen ihrer

Strade lastricate, muri a secco, siepi

I muri a secco, le antiche strade lastricate, argini di pietrame, siepi e boschetti isolati sono tutelati per la



besonderen landschaftlichen, ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt.

Ihre Entfernung, Veränderung oder Rodung unterliegt in allen Fällen der Ermächtigung durch die II. Landeskommission für Landschaftsschutz.

Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung, für die die Landesverwaltung Beiträge gewähren kann.

loro particolare importanza paesaggistica, ecologica e storico - culturale.

Ogni rimozione, modifica o dissodamento di essi è sottoposto in ogni caso all'autorizzazione della II Commissione provinciale per la tutela del paesaggio.

Sono consentiti i lavori di manutenzione ordinaria, per i quali l'Amministrazione provinciale può concedere contributi.

Art. 7

Aufstiegsanlagen – Hochspannungsleitungen

Die Errichtung neuer Aufstiegsanlagen oder Hochspannungsleitungen über 20.000 Volt, sowie die Verlegung von unterirdischen Leitungen, die einen Geländestreifen von mehr als 5 m Breite während der Bauzeit beanspruchen, kann nur im Wege der Abänderung der vorliegenden Unterschutzstellung erfolgen.

Impianti di risalita -linee ad alta tensione

La realizzazione di nuovi impianti di risalita o di linee elettriche con tensione oltre i 20.000 volt nonché condotte sotterranee le quali occupano una striscia di terreno più larga di 5 m durante la fase di costruzione, presuppone la modifica del presente vincolo.

Art. 8

Verkehrsbeschränkungen für Motorfahrzeuge

Der Motorfahrzeugverkehr ist ab den im Lageplan festgelegten Straßensperren, die mit eigenen Hinweisschildern zu versehen sind, untersagt.

Die außergewöhnliche Benutzung der betroffenen Straßen wird gemäß den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 8. Mai 1990, Nr. 10, in geltender Fassung, geregelt.

In der Zeit zwischen 15. Dezember und Ostern ist (mit Ausnahme der Belieferung der geöffneten Schutzhütten und der Präparierung der Loipe) auf der neuen Almstraße sämtlicher Motorfahrzeugverkehr untersagt.

Limitazioni della circolazione con veicoli a motore

La circolazione con veicoli a motore è vietata oltre i punti di sbarramento, indicati nell'allegata planimetria e provvisti della necessaria segnaletica.

L'uso eccezionale delle strade interessate dal divieto di transito è disciplinato dalle norme della legge provinciale 8 maggio 1990, n. 10 e successive modifiche.

Nel periodo tra il 15 dicembre e Pasqua il divieto di transito sulla nuova strada della malga è assoluto, eccetto per il rifornimento dei rifugi aperti e per la preparazione della pista di fondo.